



Peraturan Rasmi Pertandingan Memasak Airbnb

Kali terakhir dikemas kini: 25 November 2019

PEMBELIAN ATAU PEMBAYARAN TIDAK DIPERLUKAN UNTUK MENYERTA PERTANDINGAN PEMBELIAN ATAU PEMBAYARAN TIDAK AKAN MENINGKATKAN PELUANG ANDA UNTUK MENANG. NASIB DAN PELUANG TIDAK BERPERANAN DALAM PERTANDINGAN INI.

Apabila anda sama ada menyertai Pertandingan ini atau bersetuju untuk dicalonkan untuknya, anda bersetuju dengan terma ini ("**Peraturan Rasmi**"). Sila lihat bahagian "Tafsiran dan Pertikaian" di bawah untuk maklumat tentang undang-undang dan bidang kuasa berkenaan yang mengawal Peraturan Rasmi ini. Jika Kami menyediakan terjemahan Peraturan Rasmi ini, versi Bahasa Inggeris akan mengatasi diguna pakai jika terdapat apa-apa yang tidak konsisten.

Penaja

"**Slow Food**" bermaksud Slow Food International, penganjur Program, dengan pejabat berdaftar di Piazza XX Settembre, 5 - 12042 Bra (Cuneo) - Italy.

"**Airbnb**" bermaksud penaja Program ini. Untuk tujuan Peraturan Rasmi ini, dan yang berkaitan dengan perlindungan data, entiti Airbnb yang berkaitan adalah berdasarkan Negara/Rantau Tempat Tinggal anda:

- Jika Negara/Rantau Tempat Tinggal anda ialah Amerika Syarikat, anda berkontrak dengan Airbnb, Inc., 888 Brannan Street, 4th floor, San Francisco, CA 94103, United States.
- Jika Negara/Rantau Tempat Tinggal anda ialah Republik Rakyat China (untuk tujuan Terma Pemilihan ini, ia tidak merangkumi Hong Kong, Macau dan Taiwan) (selepas ini "**China**"), anda berkontrak dengan Airbnb Internet (Beijing) Co., Ltd. ("**Airbnb China**").
- Jika Negara/Rantau Tempat Tinggal anda ialah Jepun, anda berkontrak dengan Airbnb Global Services Limited ("**Airbnb GSL**").
- Jika Negara/Rantau Tempat Tinggal anda berada di luar Amerika Syarikat, China dan Jepun, anda berkontrak dengan Airbnb Ireland UC ("**Airbnb Ireland**"), Watermarque Building, South Lotts Road, Ringsend, Dublin 4, Ireland.

Airbnb, Slow Food, dan UNISG dirujuk secara kolektif sebagai "**Kami**" atau "**Kami**".

"**Negara/Rantau Tempat Tinggal**" adalah bidang kuasa yang dikaitkan dengan Akaun Airbnb anda seperti yang ditentukan oleh sama ada pilihan nyata anda atau oleh penilaian Airbnb tentang kediaman anda menggunakan pelbagai atribut data yang dikaitkan dengan Akaun Airbnb anda. Jika anda menukar Negara/Rantau Tempat Tinggal anda, syarikat Airbnb yang berkontrak dengan anda akan ditentukan oleh Negara/Rantau Tempat Tinggal baharu anda seperti yang dinyatakan di atas, dari tarikh Negara/Rantau Tempat Tinggal berubah.

Pertandingan

Matlamat Pertandingan ini adalah untuk mengenal pasti 100 orang ("**Pemenang**") yang akan memenangi Hadiah dan mengambil bahagian dalam Program ini.

Individu yang layak ("**Peserta**"/"**anda**"), yang mematuhi syarat-syarat kelayakan yang disediakan di bawah pada setiap masa, boleh menyertai Pertandingan dari 7:00 pagi EST pada 25 November 2019 sehingga 11:59 petang EST pada 23 Disember 2019 dengan mengikuti proses yang dinyatakan di bawah. Penyertaan mesti diserahkan dengan



mengikuti proses yang dinyatakan dalam Peraturan Rasmi ini dan diterima sebelum Pertandingan ditutup. Entri yang diterima selepas 11:59 petang EST pada 23 Disember 2019 atau diserahkan melalui mana-mana cara lain tidak akan dipertimbangkan dan akan diabaikan secara automatik.

Program ini

Seratus (100) orang ("**Pemenang**") akan menerima perjalanan berikut ("**Hadiah**"):

Hadiah akan melibatkan peluang untuk menghadiri satu (1) daripada empat (4) program memasak di Università degli Studi di Scienze Gastronomiche ("**UNISG**") di Pollenzo, Itali selama tempoh lima (5) hari untuk setiap tarikh berikut 15 Jun, 22 Jun, 29 Jun, atau 6 Julai, 2020 ("**Program**"). Secara khususnya, Pemenang akan:

1. Mengembara ke Itali semasa Program ini dan kekal di lokasi yang dijadualkan untuk tempohnya;
2. Luangkan tempoh selama lima (5) hari mengambil bahagian dalam kelas yang dijalankan oleh profesor UNISG dan rakan sekerja PhD, kakitangan Slow Food dan perunding pakar, termasuk bengkel, sesi merasa, pengalaman interaktif dan lawatan lapangan ke pengeluar artisan makanan tempatan;
3. Menghadiri sekurang-kurangnya satu (1) latihan keusahawanan yang dianjurkan oleh Airbnb dan/atau hos Pengalaman Memasak Airbnb;
4. Menerima arahan khusus tentang cara menambah baik resipi keluarga mereka dan membangunkan kemahiran keusahawanan supaya mereka boleh menjana pendapatan daripada minat masakan mereka; dan
5. Menghadiri sesi Program tertentu yang telah ditetapkan untuk mereka seperti yang diperlukan, tempat penginapan dan makanan disediakan sepanjang tempoh lima hari, tetapi tidak termasuk sarapan pagi dan transit pulang dari lapangan terbang atau stesen keretapi ke Pollenzo, Itali.

Perjalanan setiap Pemenang ke dan dari Pollenzo, Itali (iaitu perjalanan dari lapangan terbang terdekat ke tempat kediaman asal Pemenang pada permulaan Program, dan kembali ke lapangan terbang tersebut pada penghujung Program) dan tempat penginapan semasa Program adalah termasuk dalam Hadiah dan akan diatur oleh Kami. Jumlah nilai Hadiah adalah kira-kira USD6,000 (atau setara dalam mata wang tempatan). Perbezaan antara anggaran dan nilai Hadiah sebenar tidak akan diberikan.

TIDAK termasuk dalam Hadiah:

- Sebarang yuran visa yang diperlukan.
- Pengangkutan dari rumah Pemenang ke/dari lapangan terbang atau stesen keretapi mereka untuk berlepas ke Itali.
- Sebarang perbelanjaan atau wang perbelanjaan.

Hanya Pemenang sahaja yang berhak untuk mengambil bahagian dalam Program ini, tertakluk kepada pematuhan Peraturan Rasmi ini. Tiada penggantian atau pemindahan untuk tujuan mengambil bahagian dalam Program dibenarkan, melainkan Kami yang membuat keputusan tersebut yang berkaitan dengan Calon Simpanan. Keadaan yang tidak dapat diramalkan atau berubah yang menjejaskan keupayaan atau ketersediaan Peserta untuk mengambil bahagian dalam Program tidak akan melayakkan Pemenang tersebut untuk mendapat sebarang pampasan, peluang alternatif atau pembayaran tunai.

Kelayakan



Pertandingan ini adalah terbuka kepada pengguna Airbnb yang berumur sekurang-kurangnya 18 tahun dan di mana salah satu daripada tempat berikut merupakan Negara/ Rantau Tempat Tinggal mereka: Afrika Selatan, Amerika Syarikat, Austria, Australia, Belanda, Belgium, Denmark, Hong Kong, Ireland, India, Itali, Jepun, Jerman, Kanada (tidak termasuk Québec), Korea Selatan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Norway, Perancis, Portugal, Rusia, Sepanyol, Singapura, Sweden, Switzerland, Taiwan, Tanah Besar China, Thailand dan United Kingdom. **Jika anda bukan penduduk salah satu negara/rantau ini, anda tidak layak untuk menyertai atau mengambil bahagian dalam Pertandingan.**

Pihak yang mencalonkan Peserta mesti berumur sekurang-kurangnya 18 tahun atau, jika mereka berumur 18 tahun atau lebih tetapi masih di bawah umur majoriti di Negara/Rantau Tempat Tinggal mereka, mesti mendapatkan keizinan daripada calon dan ibu bapa/penjaga sah mereka dan persetujuan calon dan ibu bapa/penjaga sah kepada Peraturan Rasmi ini untuk menjadi peserta yang layak.

Selain itu, untuk layak menyertai Pertandingan, Peserta mesti memenuhi syarat-syarat berikut:

1. Memegang kad pengenalan EU atau pasport yang akan kekal sah sehingga 1 Februari 2021;
2. Memegang atau berhak untuk mendapat visa atau kebenaran lain yang diperlukan untuk berada di Itali sepanjang tempoh Program, termasuk permit sebarang perjalanan atau permit lain yang mungkin diperlukan untuk mengambil bahagian dalam Program;
3. Boleh bertutur dalam Bahasa Inggeris sekurang-kurangnya pada tahap pertengahan (perbualan);
4. Sedia untuk mengembara untuk tempoh Program yang dijadualkan dari 14 Jun 2020 hingga 11 Julai 2020, termasuk tambahan dua (2) hari selepas tamat tempoh Program yang dijadualkan sebagai persediaan untuk menghadapi perkara di luar kawalan yang munasabah (contohnya cuaca); dan
5. Berada pada tahap kecergasan fizikal yang mencukupi untuk mengambil bahagian dalam Program dan perjalanan antarabangsa secara umumnya.

Golongan berikut tidak layak untuk menyertai Pertandingan: pengarah, pegawai, pekerja, kontraktor bebas, pengiklan dan ejen Airbnb, anak syarikat atau gabungan (secara kolektif, "**Pihak yang Dikeluarkan**"), dan ahli-ahli keluarga atau isi rumah terdekat mereka (termasuk tanpa had pasangan, pasangan mereka, rakan serumah, kanak-kanak, ibu bapa, adik beradik, datuk nenek dan cucu).

Untuk mengambil bahagian dalam Program, Pemenang mesti menandatangani perjanjian dengan Airbnb di bawah undang-undang California dan menyediakan, sebelum Program bermula, bukti perlindungan insurans yang sah dan memadai dengan syarikat insurans utama untuk sepanjang tempoh Program, termasuk transit, yang meliputi liabiliti pihak ketiga dan penyakit atau kecederaan yang dialami semasa Program, yang kecukupannya akan ditentukan oleh Kami mengikut budi bicara Kami.

Cara untuk menyertai pertandingan

Anda boleh sama ada menyertai pertandingan bagi pihak anda sendiri atau mencalonkan seseorang (asalkan anda telah mendapatkan persetujuan mereka). Untuk menyertai Pertandingan atau mencalonkan Peserta, anda perlu:

1. Ada akaun Airbnb berdaftar. Sekiranya anda belum memilikinya, anda boleh menciptanya di <https://www.airbnb.com>;
2. Log masuk ke akaun anda di <https://www.airbnb.com>;
3. Pergi ke halaman <https://www.airbnb.com/100cooks> ("**Laman Web**");
4. Klik butang "Mohon sekarang";
5. Terima Peraturan Rasmi ini;

6. Lengkapkan dan hantar borang permohonan dengan memberikan semua butiran peribadi dan butiran hubungan yang diperlukan, menghantar karangan peribadi atau pencalonan, dan menjawab semua soalan wajib dalam Bahasa Inggeris (“**Entri**”).

Setiap Peserta hanya boleh memasuki pertandingan sekali dan anda menyatakan mewakili bahawa anda berumur sekurang-kurangnya 18 tahun pada masa anda memasuki pertandingan dan tinggal di Negara/Rantau Tempat Tinggal yang layak. Dengan memasuki pertandingan, anda bersetuju bahawa Pemenang akan dipilih daripada semua Entri lengkap yang diterima daripada Peserta yang layak. Peserta mengakui bahawa, jika dipilih, penyertaan anda dalam Program ini adalah secara individu. Oleh sebab itu, anak-anak atau tanggungan Peserta yang lain tidak akan dibenarkan untuk menyertai Program. Pasangan yang ingin menyertai Program secara bersama, mesti mengemukakan penyertaan berasingan yang menunjukkan bahawa mereka ingin turut serta dengan pasangan masing-masing. Dalam kes ini, setiap Peserta sedemikian akan dikehendaki untuk memenuhi kriteria kelayakan dan mematuhi peruntukan Peraturan Rasmi ini. Kami tidak memberikan sebarang jaminan bahawa kedua-dua pasangan akan ditawarkan tempat dalam Program. Setiap Pemenang akan ditawarkan tempat di salah satu daripada empat Program yang ditawarkan. Kami akan cuba untuk mempertimbangkan pilihan yang dinyatakan dalam Entri anda, tetapi Kami tidak menjamin bahawa, walaupun anda dipilih sebagai Pemenang, anda akan ditawarkan tempat pada sesi Program pilihan anda.

Setakat maksimum yang dibenarkan oleh undang-undang, Pihak yang Dilepaskan tidak bertanggungjawab untuk (i) masalah komputer atau rangkaian, masalah dengan pelayan, masalah dengan akaun e-mel; (ii) kegagalan menerima mana-mana Entri atas sebarang sebab di luar kawalan yang munasabah; atau (iii) untuk sebarang kesilapan lain yang berkaitan dengan Pertandingan, sama ada mekanikal, teknikal, rangkaian, pencetakan, taipografi, manusia, atau sebaliknya, termasuk kesilapan pentadbiran atau masalah yang menjejaskan pentadbiran Pertandingan, pemprosesan atau penyemakan penyertaan, pengumuman Pemenang, atau dalam mana-mana bahan yang berkaitan dengan Pertandingan.

Anda telah memberi dan akan memberikan representasi tertentu dan jaminan kepada Kami semasa menyertai Pertandingan, yang ketepatan dan kebenarannya sangat penting untuk membolehkan Kami mentadbir Pertandingan dengan sempurna. Sekiranya Kami menyedari bahawa sebarang penipuan, tipu daya atau tindakan serupa yang berkaitan dengan Pertandingan atau sebaliknya telah dilakukan, atau sebarang tindakan atau ketinggalan yang kami anggap mungkin memberi kesan buruk kepada Pertandingan atau reputasi Kami, Kami berhak atas budi bicara mutlak kami, tanpa notis kepada anda dan/atau tanpa memberikan sebab, untuk (i) membatalkan kelayakan Entri anda daripada Pertandingan atau (ii) menamatkan penyertaan anda dalam Program.

Pentadbiran Pertandingan

Sehingga dua ratus (200) Peserta akan dimasukkan ke dalam senarai pendek berdasarkan Kriteria Pemilihan dan diminta untuk menyediakan video motivasi pendek, yang akan dianggap sebahagian daripada Entri anda. Kegagalan menyediakan video yang konsisten dengan peraturan yang ditetapkan dalam tempoh yang ditetapkan oleh Kami boleh mengakibatkan, mengikut budi bicara Kami, penyingkiran anda daripada Pertandingan ini. Panel Hakim akan menyemak video ini untuk mengenal pasti 100 Pemenang, dan peserta juga mungkin akan diminta untuk menghadiri temuduga telefon atau video untuk mengesahkan pemilihan mereka.

Dua puluh lima (25) Peserta lagi akan dipilih daripada senarai pendek (“**Calon Simpanan**”), yang mungkin, mengikut budi bicara Kami, ditawarkan tempat dalam Program sekiranya mana-mana Pemenang memutuskan untuk tidak menyertai atau tidak dapat menyertai Program. Dalam keadaan ini, Calon Simpanan yang dipilih akan menjadi Pemenang dan dikehendaki untuk menepati semua syarat kelayakan dan memenuhi semua obligasi yang

dipertanggungjawabkan atas Pemenang.

Pemenang akan dipilih daripada senarai pendek oleh panel ("**Panel Penilaian**") yang terdiri daripada lima (5) ahli ("**Hakim**"):

- Seorang wakil daripada Slow Food;
- Seorang wakil daripada UNISG;
- Dua orang wakil daripada pasukan Airbnb; dan
- Seorang ahli bebas.

Peserta akan disemak dan Pemenang akan disenarai pendekkan oleh panel penyemak dan dipilih oleh Panel Hakim mengikut merit sepenuhnya, berdasarkan kriteria yang dinyatakan di bawah ("**Kriteria Pemilihan**"):

- 1/3 daripada Entri menceritakan kisah menarik tentang resipi keluarga yang berkaitan dengan sama ada tempat asal mereka atau sejarah keluarga mereka;
- 1/3 daripada Entri menunjukkan bahawa Peserta adalah seorang individu yang kreatif, mempunyai personaliti dan telah memberi kesan kepada orang di sekeliling mereka melalui kemampuan memasak mereka; dan
- 1/3 daripada Entri menyatakan visi Peserta yang jelas yang menunjukkan sebab mereka akan mendapat manfaat daripada aspek keusahawanan program ini.

Keputusan Hakim adalah muktamad dan mengikat. Sekiranya beberapa Entri yang sangat serupa dikemukakan oleh Peserta yang berbeza, Hakim hanya akan memilih versi terbaik idea tersebut, seperti yang ditentukan mengikut budi bicara mereka. Kecuali dilarang oleh undang-undang, jika menurut pendapat Panel Hakim tiada Peserta yang sesuai diterima, jika bilangan Pemenang yang boleh dihubungi tidak mencukupi, atau jika orang sedemikian tidak menjawab mengikut Peraturan Rasmi ini, maka Kami boleh membatalkan, melanjutkan, atau mengulangi Pertandingan mengikut budi bicara Kami.

Setakat yang dibenarkan oleh undang-undang yang berkenaan, Kami boleh, mengikut budi bicara Kami, menjalankan pemeriksaan dan pengesahan latar belakang maklumat yang anda berikan kepada Kami, dan sebarang unsur lain yang Kami mungkin anggap relevan dengan permohonan anda kepada Pertandingan dan/atau penyertaan dalam Program. Dengan menyertai Pertandingan, Peserta secara nyata mengakui dan bersetuju bahawa, jika mereka disenarai pendekkan, mereka mungkin perlu memberikan maklumat lanjut tentang diri mereka untuk membolehkan mereka mengambil bahagian, contohnya:

- pengesahan bertulis atau bukti kelayakan, termasuk bukti pasport atau kad ID EU yang sah, Negara/Rantau Tempat Tinggal, dan umur semasa;
- kebenaran perjalanan untuk berada di Itali sepanjang tempoh Program dan sebarang permit lain yang diperlukan untuk mengambil bahagian dalam Program;
- tiada sebarang kewajipan kontrak atau statutori yang menyekat atau melarang penyertaan dalam Program ini;
- tiada sebarang kewajipan kontrak yang menyekat atau melarang peserta untuk muncul dalam media dan kandungan pemasaran semasa atau selepas Program;
- menjalani pemeriksaan kesihatan atau memberikan sijil kesihatan umum yang baik, sesuai dengan aktiviti yang berkaitan;
- sama ada mereka ada lesen memandu dan butiran berkaitan (tarikh tamat tempoh, pihak berkuasa yang mengeluarkannya, negara/kenderaan yang lesen tersebut sah digunakan, dll).

Pemberitahuan/Pengumuman Pemenang.

Pemenang dan Calon Simpanan akan dipilih selewat-lewatnya pada 23 Januari 2020 dan akan dimaklumkan dalam tempoh satu (1) hari kalendar selepas dihubungi melalui e-mel ke alamat yang diberikan dalam Entri mereka. Untuk menjalankan Program ini, setiap Pemenang mesti menerima kedudukan mereka dalam Program dalam tempoh satu (1) hari kalendar selepas tarikh e-mel pemberitahuan dihantar dengan menghantar e-mel penerimaan kedudukan dan kewajipan serta tanggungjawab dalam Peraturan Rasmi ini kepada 100cooks@airbnb.com dan, dalam tempoh dua (2) hari kalendar selepas menerima jawatan dalam Program ini, Pemenang juga mesti:

1. memberikan bukti kepastian kelayakan untuk mendapatkan kebenaran perjalanan untuk mengembara ke dan berada di Itali sepanjang Program ini; dan
2. menandatangani dan mengembalikan borang pelepasan dan penepian dalam Bahasa Inggeris dan mengikut syarat yang dinyatakan dalam Peraturan Rasmi ini, melainkan garis masa untuk syarat ini dilanjutkan mengikut budi bicara Kami.

Kegagalan untuk mematuhi terma dan garis masa mandatori ini boleh mengakibatkan, mengikut budi bicara Kami, kehilangan kelayakan anda daripada Pertandingan dan pemilihan Calon Simpanan bagi kedudukan tersebut. Sekiranya berlaku pertikaian tentang identiti Pemenang yang memasuki pertandingan bagi pihak mereka sendiri, Kami akan memberikan Hadiah kepada pemegang akaun Airbnb dari mana Entri pemenang telah dihantar, asalkan orang itu mematuhi semua syarat kelayakan. Kami mungkin mengumumkan secara terbuka nama dan/atau Negara/Rantau Tempat Tinggal Peserta dalam masa tiga puluh (30) hari selepas Pertandingan berakhir, termasuk melalui saluran media sosial seperti Twitter (@airbnb) dan Facebook. Pengumuman ini mungkin merangkumi rakaman video, temuduga atau pemberitahuan tentang kemenangan anda.

Pemenang menyatakan bahawa mereka akan berkelakuan sebagai warga negara yang baik dan mematuhi semua undang-undang dan peraturan yang berkenaan semasa Program ini, termasuk semasa perjalanan ke dan dari Itali, bahawa mereka akan bekerjasama dengan Airbnb, pasukan logistik Program, dan penganjur Program (Slow Food) dan pentadbir (UNISG), dan bahawa mereka akan menghadiri dan kekal di lokasi tersebut sepanjang Program ini. Pemenang bersetuju bahawa mereka tidak akan melakukan sebarang perkara yang boleh menjejaskan reputasi Airbnb atau rakan kongsinya melalui sebarang tindakan atau peninggalan. Pemenang mengakui bahawa pelanggaran representasi ini boleh mengakibatkan penamatan penyertaan mereka dalam Program dengan serta-merta.

Kandungan Yang Dilarang

Entri atau kandungan yang diserahkan untuk Pertandingan mesti hasil kerja anda yang asli, tidak diterbitkan sebelum ini, dan tidak boleh melanggar hak mana-mana pihak lain, termasuk tetapi tidak terhad kepada hak harta intelek atau hak privasi, publisiti atau hak moral. Entri **tidak boleh** mengandungi: (i) sokongan atau promosi aktiviti yang salah di sisi undang-undang atau berbahaya; (ii) bahan unsur keganasan, tidak senonoh, kasar, lucah, fitnah atau bahan yang menimbulkan bantahan; (iii) bahan dewasa; atau (iv) kandungan berunsur fitnah. Kami berhak untuk membatalkan kelayakan mana-mana Peserta yang melanggar larangan ini atau mana-mana peruntukan lain daripada Peraturan Rasmi ini, atau yang Entri yang Kami anggap tidak sesuai atas apa-apa sebab, mengikut budi bicara Kami sendiri.

Lesen dan Kebenaran



Dengan menyerahkan Entri, anda memberikan kepada Kami lesen yang tidak eksklusif, kekal (atau untuk tempoh perlindungan yang diberikan oleh hak harta intelek yang berkaitan), di seluruh dunia, tidak boleh dibatalkan, dibayar sepenuhnya dan tanpa royalti untuk mengubah, mengedit, mengubah suai, menghasilkan semula, mengedar, memberi lesen kecil, menghantar, menerbit, menyampaikan kepada orang awam, menyiarkan, melakukan, memaparkan, atau menggunakan Entri, secara keseluruhan atau sebahagian, dengan atau tanpa pengubahsuaian, dalam apa jua bentuk atau media (termasuk internet, mana-mana media cetakan yang diedarkan melalui akhbar, penyiaran bil, tempat jualan pengiklanan, risalah, dll.), sama ada sedia ada sekarang atau dibangunkan kemudian, untuk sebarang tujuan, termasuk hiburan, promosi dan/atau pengiklanan. Setakat yang dibenarkan oleh undang-undang, anda bersetuju untuk memihak kepada Kami untuk menyetepikan dan tidak menegaskan atau menggunakan sebarang bentuk hak moral yang berkaitan dengan Entri anda (termasuk hak untuk dikenal pasti sebagai pencipta kerja dan hak untuk membantah penghinaan terhadap hasil kerja). Dengan memasuki pertandingan, anda menjamin dan memberi jaminan kepada Kami bahawa Entri anda adalah asli seperti yang dirujuk di atas, dan bahawa anda ada semua hak dan persetujuan yang diperlukan, termasuk kelulusan kawalan pertukaran jika diperlukan, untuk menyediakan Entri dan untuk memberikan kepada setiap orang daripada Kami hak yang dinyatakan dalam Peraturan Rasmi ini, serta mempunyai persetujuan mana-mana orang yang dikenal pasti, digambarkan, atau dirujuk dalam Entri anda. Jika dibenarkan oleh undang-undang dalam bidang kuasa anda, anda akan membayar ganti rugi dan tidak akan mempertanggungjawabkan ke atas mana-mana antara Kami sekiranya berlaku sebarang pelanggaran peruntukan ini.

Dengan menyertai Pertandingan ini, anda bersetuju bahawa jika dipilih untuk mengambil bahagian anda boleh dihubungi oleh Kami, ejen Kami, atau rakan kongsi Program kami tentang perkara yang berkaitan dengan Pertandingan dan/atau Program; anda bersetuju untuk mengemukakan dokumen yang diminta secara munasabah untuk menyokong penyertaan anda, termasuk pelepasan yang ditandatangani dan borang persetujuan serta dokumen yang berkaitan dengan kelayakan seperti yang dikehendaki oleh Kami; anda memberi Kami hak untuk memproses data peribadi anda menurut Dasar Privasi dan mana-mana terma privasi tambahan yang terpakai dalam Program yang anda masuki; anda bersetuju untuk mengambil bahagian dalam mana-mana publisiti yang berlaku disebabkan oleh Pertandingan dan/atau Program; dan anda bersetuju untuk difilemkan, diambil gambar, dan dirakam (termasuk suara, imej, kesamaan, persembahan, dll.) semasa Pertandingan dan Program, termasuk kenyataan mengenai Pertandingan, Program, Kami dan aktiviti, pengalaman dan pendapat Pemenang, dan bahawa Kami boleh menggunakan rakaman tersebut untuk sebarang dan semua tujuan promosi atau lain-lain dalam mana-mana media dan di seluruh dunia secara selama-lamanya – Pemenang tidak akan mempunyai hak atas bahan-bahan tersebut.

Pelepasan Liabiliti Am

Melainkan apa yang mungkin dikehendaki oleh mana-mana undang-undang mandatori yang berkenaan, Program ini adalah seperti yang dirujuk dan dinyatakan dalam Peraturan Rasmi ini dan setakat maksimum yang dibenarkan oleh undang-undang, dtanpa disediakan waranti, syarat atau jaminan yang tersurat atau tersirat. Pertandingan ini mungkin tertakluk kepada undang-undang dan peraturan tempatan mandatori, termasuk undang-undang cukai. Setiap pemenang bertanggungjawab sepenuhnya terhadap sebarang cukai atau sumbangan sosial yang berkenaan atau yang terhasil daripada penyertaan mereka dalam Program, dan Kami tidak akan bertanggungjawab atas sebarang cukai atau sumbangan sosial berkaitan yang mungkin perlu dibayar.

Sebelum diterima ke dalam Program, Peserta akan dikehendaki untuk melaksanakan perjanjian untuk mengesahkan penerimaan Peraturan Rasmi dan membayar ganti rugi kepada Kami dan menyetepikan liabiliti Kami yang berkaitan dengan Program. Kami mungkin mengkehendaki Peserta menandatangani dan mengembalikan



pengisytiharan atau affidavit kelayakan (ditetapkan mengikut budi bicara Kami), pelepasan liabiliti, perjanjian kerahsiaan dan pelepasan publisiti yang membenarkan Kami menggunakan nama, imej dan Entri mereka dalam bahan promosi, jika dibenarkan oleh undang-undang. Penolakan atau ketidakmampuan untuk menandatangani dan mengembalikan sebarang pengisytiharan, affidavit atau dokumen lain yang diminta dan dirujuk dalam Peraturan Rasmi ini dalam tempoh dua (2) hari kalendar selepas penerimaan boleh mengakibatkan pembatalan kelayakan dan pemilihan Calon Simpanan untuk jawatan tersebut dalam Program ini.

Segala risiko daripada penyertaan Pertandingan dan/atau penyertaan dalam Program ini ditanggung oleh setiap Pemenang sendiri, dan kesihatan dan keselamatan adalah tanggungjawab Pemenang sendiri. Dengan menyertai Pertandingan, Peserta mengesahkan bahawa mereka adalah individu yang sihat untuk mengambil bahagian dalam Program ini dan untuk menjalankan aktiviti yang dinyatakan di bawah bahagian "Program" di atas.

Dengan memasuki Pertandingan, Peserta melepaskan Pihak Yang Dilepaskan daripada sebarang liabiliti, atas sebarang teori, dan mengetepikan, setakat maksimum yang dibenarkan oleh undang-undang yang berkenaan, semua tuntutan dan punca tindakan yang timbul daripada atau berkaitan dengan Pertandingan, pentadbirannya dan/atau penyertaan dalam Program (termasuk sebarang perjalanan atau aktiviti yang berkaitan dengannya). Namun, tiada apa-apa dalam Peraturan Rasmi ini yang mengehadkan atau mengecualikan sebarang liabiliti mana-mana orang atau entiti untuk kematian atau kecederaan peribadi yang disebabkan oleh kelalaian mereka, atau penipuan, atau mana-mana liabiliti lain yang mungkin tidak terhad mengikut undang-undang.

Berkaitan dengan Peserta yang biasanya merupakan residen Jerman, Austria dan Belgium, Pelepasan Liabiliti Am berikut terpakai dan bukan perenggan di atas: Dengan memasuki Pertandingan ini, Peserta melepaskan Pihak Yang Dilepaskan daripada sebarang liabiliti, atas sebarang teori, dan mengetepikan semua tuntutan dan punca tindakan yang timbul daripada atau berkaitan dengan Pertandingan, pentadbirannya dan/atau penyertaan dalam Program. Namun, tiada apa-apa dalam Peraturan Rasmi ini yang mengehadkan atau mengecualikan liabiliti Pihak Yang Dilepaskan terhadap ganti rugi daripada kecederaan kepada kehidupan, badan atau kesihatan disebabkan oleh pelanggaran tugas yang berpunca daripada kelalaian mereka; pelanggaran tugas yang disengajakan atau berpunca daripada kelalaian oleh wakil undang-undang atau orang yang digunakan untuk melaksanakan kewajipan Pihak Yang Dilepaskan; atau ganti rugi lain yang timbul daripada pelanggaran tugas yang disengajakan atau berpunca daripada kelalaian yang melampau oleh wakil undang-undang atau orang yang digunakan untuk melaksanakan kewajipan Pihak Yang Dilepaskan.

Data Peribadi

Untuk mentadbir Pertandingan, Kami perlu mengumpul, menyemak dan menyimpan data peribadi anda (cth. nama, butiran hubungan, dan Entri) ("**Data Peribadi Pertandingan**"). Penyediaan Data Peribadi Pertandingan adalah wajib. Sekiranya anda gagal untuk menyediakan Data Peribadi Pertandingan, anda tidak akan dapat menyertai Pertandingan atau Program. Tujuan pemprosesan Data Peribadi Pertandingan adalah untuk membolehkan Kami melaksanakan kewajipan Kami di bawah Peraturan Rasmi ini.

Kami akan memproses Data Peribadi Pertandingan sebagai pengawal untuk melaksanakan kewajipan Kami di bawah Peraturan Rasmi ini (termasuk untuk tujuan pentadbiran Pertandingan, menyusun senarai pendek, dan memilih Pemenang dan Calon Simpanan) dan, jika dibenarkan oleh undang-undang, untuk kepentingan sah kami (cth. tujuan pemasaran dan promosi yang berkaitan dengan Program). Kami boleh berkongsi Data Peribadi Pertandingan dengan Slow Food, UNISG, panel penilai dan pembekal pihak ketiga untuk tujuan Pentadbiran Pertandingan dan Program.



Anda dengan ini mengiktiraf, menerima dan mengesahkan bahawa tujuan, sifat, tempoh dan tahap mana-mana penggunaan data peribadi tersebut diperlukan untuk Kami mentadbir Pertandingan, dan oleh itu merupakan syarat Pertandingan yang diperlukan. Selain itu, anda mengakui bahawa, jika disenarai pendekkan, Kami boleh melaksanakan, mengikut budi bicara mutlak kami, pemeriksaan latar belakang dan/atau pengesahan ke atas maklumat yang anda berikan untuk memastikan atau mengesahkan kelayakan anda untuk menyertai Pertandingan dan jika berkenaan, untuk mengambil bahagian dalam Program. Dalam sesetengah bidang kuasa, persetujuan bertulis anda mungkin diperlukan untuk memproses Data Peribadi anda. Dalam keadaan ini Kami akan meminta persetujuan sedemikian.

Dalam sesetengah keadaan, Kami mungkin perlu meminta anda memberikan kepada Kami atau rakan kongsi Kami data peribadi tambahan (contohnya untuk membuktikan kecergasan perubahan untuk aktiviti yang berkaitan). Dalam keadaan ini, Kami, atau rakan kongsi Kami, akan meminta persetujuan anda untuk memproses data peribadi tersebut, dan jika perlu, untuk berkongsi data peribadi tersebut dengan pembekal pihak ketiga. Jika anda diminta untuk memberikan data peribadi tambahan sedemikian, data peribadi sensitif ini tidak akan dianggap sebagai Data Peribadi Pertandingan dan akan dikawal sepenuhnya oleh pihak ketiga, bukan oleh Airbnb, dan Airbnb tidak akan mempunyai sebarang akses kepadanya.

Untuk maklumat lanjut tentang cara Airbnb memproses Data Peribadi anda, tentang tempoh pengendalian data dan hak Pemenang yang berkaitan dengan Data Peribadi mereka, sila lihat dasar privasi kami di https://www.airbnb.com/terms/privacy_policy yang terpakai kepada anda sebagai pengguna Airbnb.

Umum

Undang-undang dan Bidang Kuasa Kerajaan

- Jika anda tinggal di Amerika Syarikat, Peraturan Rasmi ini akan ditafsirkan mengikut undang-undang Negeri California dan Amerika Syarikat, tanpa mengambil kira peruntukan konflik undang-undang. Prosiding kehakiman (selain daripada tindakan tuntutan kecil) mesti dibawa ke mahkamah negeri atau persekutuan di San Francisco, California, melainkan kedua-dua pihak Kami bersetuju dengan lokasi lain. Anda dan kedua-dua pihak Kami bersetuju dengan tempat dan bidang kuasa peribadi di San Francisco, California.
- Jika anda tinggal di China, Peraturan Rasmi ini akan ditafsirkan mengikut undang-undang China ("**Undang-undang China**"). Sebarang pertikaian yang timbul daripada atau berkaitan dengan Perjanjian ini akan dikemukakan kepada Suruhanjaya Timbangtara Ekonomi dan Perdagangan Antarabangsa China (CIETAC) untuk timbangtara di Beijing yang akan dijalankan mengikut peraturan timbangtara CIETAC yang berkuatkuasa semasa memohon timbangtara, dengan syarat bahawa seksyen ini tidak akan ditafsirkan untuk menghadkan sebarang hak yang Airbnb mungkin perlu memohon kepada mana-mana mahkamah yang mempunyai bidang kuasa yang kompeten untuk suatu perintah yang menghendaki anda melakukan atau dilarang daripada melakukan tindakan tertentu dan pelepasan sementara lain yang dibenarkan di bawah Undang-undang China atau mana-mana undang-undang lain yang mungkin terpakai kepada anda. Prosiding timbangtara hendaklah dijalankan dalam Bahasa Inggeris. Keputusan timbangtara yang dijalankan adalah muktamad dan mengikat kedua-dua pihak.
- Jika anda tinggal di negara/rantau di luar Amerika Syarikat dan China, Peraturan Rasmi ini akan ditafsirkan mengikut undang-undang Ireland. Penggunaan Konvensyen Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu tentang Kontrak untuk Penjualan Barang-Barang Antarabangsa (CISG) dikecualikan. Pilihan undang-undang tidak memberi kesan kepada hak anda sebagai pengguna mengikut undang-undang perlindungan pengguna

bidang kuasa anda. Prosiding kehakiman yang anda boleh bawa terhadap Kami yang timbul daripada atau berkaitan dengan Peraturan Rasmi ini mungkin hanya boleh dibawa ke mahkamah yang terletak di Ireland atau mahkamah yang kompeten di bidang kuasa anda. Jika Airbnb ingin menguatkuasakan sebarang haknya terhadap anda sebagai pengguna, ia boleh berbuat demikian hanya di mahkamah yang kompeten di bidang kuasa anda.

Pembatalan, penggantungan, pengubahsuaian

Peserta mengakui bahawa, tertakluk kepada undang-undang yang berkenaan dan sebarang kelulusan yang mungkin diperlukan, Kami boleh membatalkan, menggantung, mengubah suai atau menamatkan Pertandingan jika Kami menganggap bahawa ia perlu atau sesuai dilakukan atas sebab atau keadaan yang di luar kawalan kami yang munasabah. Sebab atau keadaan sedemikian akan termasuk tetapi tidak terhad kepada, kebakaran, ribut, banjir, gempa bumi, letupan, perang, pencerobohan, pemberontakan, sabotaj, wabak, pertikaian buruh, sebarang tindakan atau tindakan terancam yang membahayakan perjalanan udara dan sebarang perbuatan, atau peninggalan (termasuk undang-undang, peraturan, ketidaksetujuan, atau kegagalan untuk meluluskan) mana-mana orang ketiga (termasuk subkontraktor, pelanggan, kerajaan atau agensi kerajaan). Selain itu, Peserta menyetujui dan melepaskan Pihak yang Dilepaskan daripada sebarang dan semua tuntutan dan punca tindakan yang timbul daripada atau berkaitan dengan sebarang pembatalan, penggantungan, pengubahsuaian, atau penamatan sedemikian, setakat yang dibenarkan oleh undang-undang yang berkenaan dan tiada pemindahan, bayaran balik, penebusan tunai, penggantian, tunai sepadan, atau penggantian Program oleh mana-mana Peserta atau Pemenang dibenarkan.

Pertandingan ini tidak sah di tempat yang dilarang. Jika sebarang peruntukan atau sebahagian daripada peruntukan Peraturan Rasmi ini dianggap oleh mahkamah bidang kuasa kompeten sebagai tidak sah, menyalahi undang-undang, atau tidak dapat dikuatkuasakan, ia akan dianggap telah diubah suai ke tahap minimum yang diperlukan untuk menjadikannya sah, tidak menyalahi undang-undang dan boleh dikuatkuasakan. Jika pengubahsuaian sedemikian tidak boleh dilakukan, peruntukan atau sebahagian daripada peruntukan berkaitan akan dianggap sebagai telah dihapuskan. Sebarang pengubahsuaian kepada atau penghapusan suatu peruntukan atau sebahagian daripada peruntukan di bawah klausa ini tidak akan menjejaskan kesahihan dan kebolehtuakuasaan Peraturan Rasmi yang selebihnya. Setakat tahap maksimum yang dibenarkan oleh undang-undang yang berkenaan, Kami boleh menggantung, mengubah suai, atau menamatkan Pertandingan jika Kami percaya, mengikut budi bicara mutlak Kami, bahawa kerosakan, kesilapan atau gangguan akan menjejaskan atau menjejaskan pentadbiran, keselamatan, keadilan, integriti, atau pengendalian Pertandingan dengan betul, yang mana dalam keadaan ini Pemenang akan dipilih daripada Entri layak yang diterima dan tidak terjejas oleh masalah tersebut, jika boleh, atau dengan cara yang dianggap adil dan sesuai oleh Kami.

Terma khusus negara

Jika Pemenang adalah residen Itali, harap maklum bahawa Pertandingan ini bukan pertandingan di bawah peruntukan D.P.R. Itali 430/2001. Pemenang dipilih berdasarkan kebolehan peribadi mereka untuk Program dan oleh itu pengecualian yang diterangkan di bawah Perkara 6, par. 1, surat a) daripada dekri yang dinyatakan di atas akan terpakai.

Jika Pemenang adalah residen Sweden, mereka mesti memberikan nombor keselamatan sosial mereka atas permintaan untuk membolehkan Kami memaklumkan Pihak Berkuasa Cukai Sweden.



Jika Pemenang adalah residen Kanada (tidak termasuk Québec), mereka akan dikehendaki menjawab soalan ujian kemahiran matematik masa terhad dengan betul sebelum ditawarkan kedudukan dalam Program. Kegagalan menjawab soalan ujian kemahiran dengan betul akan mengakibatkan Pemenang dianggap tidak layak untuk Program.
